

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
25-е заседание,
состоявшееся в
пятницу,
12 ноября 1993 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 25-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н фон ВАГНЕР (Германия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ ПО ВСЕМ ПРОЕКТАМ РЕЗОЛЮЦИЙ ПО ВСЕМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ
ДНЯ, КАСАЮЩИМСЯ РАЗОРУЖЕНИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)

Distr. GENERAL
A/C.1/48/SR.25
21 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ ПО ВСЕМ ПРОЕКТАМ РЕЗОЛЮЦИЙ ПО ВСЕМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ, КАСАЮЩИМСЯ РАЗОРУЖЕНИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)

1. Г-н ЧАЛОВСКИЙ (бывшая югославская Республика Македония), представляя проект резолюции A/C.1/48/L.26/Rev.1, объясняет, что пункт 3 постановляющей части представленного ранее проекта был переформулирован, для того чтобы полностью отвечать интересам всех членов Европейского сообщества, в то время как пункт 4 постановляющей части был изменен, чтобы было ясно, что проект резолюции не влечет за собой никаких финансовых последствий. В формулировки пересмотренного проекта были внесены некоторые незначительные изменения, которые не требуют разъяснений. Он надеется, что пересмотренный проект резолюции будет одобрен всеми делегациями. С точки зрения поддержания международной безопасности его делегация считает весьма важным, чтобы государства-члены прилагали максимум усилий для того, чтобы на Балканах была хотя бы минимальная надежда на то, что положение улучшится. Это - единственная цель проекта резолюции.

2. Г-н МОРАДИ (Исламская Республика Иран) представляет поправку (A/C.1/48/L.50) к проекту резолюции A/C.1/48/L.11, включающую в себя вставку в восьмом пункте преамбулы между словом "секторе" и словами "в целях" следующей фразы: "и должно привести к отмене всех ограничений (в том числе ограничений, предусмотренных в любых международных соглашениях), не совместимых с обязательствами, взятыми согласно Конвенции". Цель этой поправки состоит в том, чтобы гарантировать развивающимся странам, что их присоединение к договору не поставит под угрозу их законный доступ к материалам и технологиям для мирных целей и, таким образом, будет стимулировать тех, кто еще не сделал этого, подписать Конвенцию, а тех, кто уже подписал ее, ратифицировать эту Конвенцию в самое ближайшее время. Формулировки поправки в значительной мере совпадают с формулировками самой Конвенции и свидетельствуют о том понимании, которое было достигнуто в соответствии со статьей XII Конвенции о химическом оружии. Включение поправки авторами проекта резолюции будет жестом доброй воли со стороны тех, кто утверждает, что Конвенция не противоречит экономическому развитию подписавших ее сторон.

3. СЕКРЕТАРЬ заявляет, что к числу авторов проекта присоединились следующие страны: A/C.1/48/L.4: Кабо-Верде; A/C.1/48/L.5: Австралия, Вьетнам, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Казахстан, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Мексика, Мьянма, Нигерия, Панама, Румыния, Украина и Эфиопия; A/C.1/48/L.7/Rev.1: Гаити; A/C.1/48/L.8/Rev.2: Маршалловы Острова и Финляндия; A/C.1/48/L.9: Судан; A/C.1/48/L.11: Гаити; A/C.1/48/L.13/Rev.2: Гаити и Судан; A/C.1/48/L.15: Панама; A/C.1/48/L.16: Дания, Коста-Рика и Филиппины; A/C.1/48/L.17: Гаити; A/C.1/48/L.21: Филиппины; A/C.1/48/L.23: Панама и Судан; A/C.1/48/L.28: Кабо-Верде, Словения и Япония; A/C.1/48/L.29: Малайзия; A/C.1/48/L.30: Республика Корея и Словения; A/C.1/48/L.32: Япония; A/C.1/48/L.33: Мальта и Словения; A/C.1/48/L.34: Афганистан; A/C.1/48/L.36: Кабо-Верде и Камерун; A/C.1/48/L.37: Судан; A/C.1/48/L.39: Филиппины; A/C.1/48/L.40: Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Судан; A/C.1/48/L.42: Маршалловы Острова и Словения; A/C.1/48/L.43/Rev.1: Словения; A/C.1/48/L.44/Rev.1: Испания и Панама.

/...

Проект резолюции A/C.1/48/L.10

4. Г-н БЕСАНЧО (Франция), выступая по мотивам голосования до проведения голосования, говорит, что его делегация будет голосовать против этого проекта резолюции, который не только не вносит позитивного вклада в урегулирование проблемы, связанной с распространением, но и создает опасность того, что возникнет путаница по этому вопросу. Нет необходимости в проведении никакого нового исследования для того, чтобы сообщить международному сообществу о том, что распространение представляет собой угрозу для всех и что его предупреждение имеет важное значение. Кроме того, реальная задача проекта резолюции, как это понимает Комитет, состоит в том, чтобы предпринять попытку провести эксперимент с ядерными державами в тот самый момент, когда они демонстрируют свою приверженность нераспространению, и ослабить режим нераспространения в то время, когда необходимо укреплять его. Таким образом, проект резолюции представляется неприемлемым, и делегация Франции не может поддержать его.

5. По проекту резолюции A/C.1/48/L.10 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская республика Македония, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали
против:

Израиль, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Австрия, Албания, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия

/...

(Федеративные Штаты), Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сенегал, Словакия, Турция, Украина, Финляндия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

6. Проект резолюции A/C.1/48/L.10 принимается 94 голосами против 5 при 39 воздержавшихся.

7. Г-н ЛЕДОГАР (Соединенные Штаты Америки), выступая по мотивам голосования, говорит, что озабоченность его делегации в связи с распространением и ее приверженность режиму нераспространения хорошо известны. Это - серьезная проблема, однако проект резолюции A/C.1/48/L.10 никоим образом не способствует ее урегулированию. Его делегация разделяет мнения, выраженные представителем Франции по поводу проекта резолюции. Кроме того, неясно, о чем будет предлагаемый доклад Генерального секретаря и как предлагаемое изучение доклада повлияет на предпринимаемые в настоящее время попытки укрепить режим нераспространения. Кроме того, не существует ни одной группы, подпадающей под определение "репрезентативная межправительственная группа экспертов", о которой говорится в проекте резолюции; если этой группой является Конференция по разоружению, то его делегация задает вопрос о том, будет ли этот орган иметь время для рассмотрения предлагаемого доклада и согласится ли он делать это. Его делегация не смогла получить ответы ни на один из указанных вопросов и поэтому голосовала против проекта резолюции.

8. Г-н УЭСТОН (Соединенное Королевство) говорит, что тот факт, что его делегация проголосовала против проекта резолюции A/C.1/48/L.10, не должен истолковываться как то, что Соединенное Королевство не испытывает озабоченности в связи с проблемой распространения. Однако она не считает, что проект резолюции поможет каким-либо образом решить эту проблему. С ее точки зрения, "краткий доклад", а также предлагаемое изучение доклада будут абсолютной потерей времени и денег. Его делегация голосовала против проекта резолюции, а не воздержалась, потому что в своем заявлении по этому вопросу представитель Мексики предпринял попытку подорвать всю основу договора о нераспространении, который поддерживается правительством Мексики равно, как и правительством Соединенного Королевства.

9. Г-н БЕРДЕННИКОВ (Российская Федерация) говорит, что его делегация голосовала против этой резолюции, потому что у нее имеются возражения как в отношении содержания, так и контекста, в котором она была представлена. Например, неясна фраза "репрезентативные группы межправительственных экспертов". Накануне конференции о продлении действия Договора о нераспространении ядерного оружия 1995 года нежелательно отвлекать правительства от подготовки к этому важному форуму. Что касается контекста, то его делегация не разделяет мнения о том, что в основе договора лежит архаическое определение, а считает, что такие концепции, как потенциальные, временные и другие типы ядерных государств могут представлять опасность для нераспространения и могут нанести ущерб как договору, так и вновь прилагаемым усилиям по сокращению ядерных арсеналов.

10. Г-н КОЛЛИНЗ (Ирландия) говорит, что его делегация воздержалась от голосования, так как в контексте проводимой в настоящее время работы по подготовке к пересмотру действия Договора о нераспространении ядерного оружия дополнительное изучение этого вопроса внесет путаницу и в нем нет никакой необходимости. Кроме того, его делегация не считает

/...

целесообразным представлением доклада Генерального секретаря какой-либо группе межправительственных экспертов.

11. Г-жа МЕЙСОН (Канада) говорит, что ее делегация поддержала резолюцию, в которой, по ее пониманию, содержится просьба представить фактический документ, подготовленный Секретариатом. Это явится полезной основой для проведения неформальных дискуссий в Женеве относительно нераспространения оружия массового поражения и средств его доставки.

12. Г-н МАРИН БОШ (Мексика) говорит, что его делегация голосовала за эту резолюцию и у нее вызывает озабоченность тот факт, что ряд стран выступают против практических шагов, направленных на достижение прогресса в области нераспространения. Его правительство было одним из первых, поддержавших Договор о нераспространении ядерного оружия, и у него нет никакого желания свести на нет достигнутые этим Договором результаты. Как представляется, реальная проблема заключается в том, что некоторые члены Подготовительного комитета к проведению конференции по рассмотрению действия Договора в 1995 году не хотят обсуждать вопросы существа ни в Первом комитете, ни в Женеве.

Проект резолюции A/C.1/48/L.16

13. Проект резолюции A/C.1/48/L.16 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.1/48/L.33

14. СЕКРЕТАРЬ зачитывает от имени Генерального секретаря заявление о финансовых последствиях резолюции A/C.1/48/L.33, отмечая, что Специальная конференция, о которой говорится в проекте резолюции, будет конференцией государств - участников Конвенции о биологическом и токсинном оружии, а также что ранее конференции по многосторонним договорам в области разоружения включали в свои правила процедуры положения, касающиеся механизмов покрытия затрат на проведение конференции, в том числе сессий Подготовительного комитета, в соответствии с которыми никаких дополнительных средств из регулярного бюджета Организации не выделялось. В этой связи Генеральный секретарь считает, что проект резолюции A/C.1/48/L.33 не имеет никаких финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и что связанные с этим затраты будут покрыты в соответствии с финансовыми процедурами, которые будут разработаны специальной конференцией по Конвенции. Кроме того, все мероприятия, связанные с международными конвенциями или договорами, которые согласно их соответствующим правовым документам должны финансироваться не за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, могут осуществляться лишь в том случае, если государства-участники заранее предоставят достаточный объем ресурсов для покрытия расходов на осуществление данных мероприятий.

15. Проект резолюции A/C.1/48/L.33 принимается без голосования.

16. Г-н КАМАЛЬ (Пакистан), представляя проект резолюции A/C.1/48/L.39, говорит, что предстоит еще многое сделать для ликвидации причин, способствующих возникновению нестабильности на региональном уровне, прежде всего речь идет об угрозе развертывания и применения ядерных вооружений. Авторы проекта резолюции считают, что режим, аналогичный режимам в Латинской Америке и в южной части Тихого океана, предусматривающим ликвидацию

/...

ядерного оружия в указанных районах, может и должен быть создан в Южной Азии. Все страны региона готовы принимать меры, направленные на обеспечение того, чтобы этот район был свободным от ядерного оружия, и они сделали одностороннее заявление, в котором взяли на себя обязательство не приобретать, разрабатывать или производить их. Настало время для того, чтобы преобразовать эти односторонние обещания в многосторонний режим. Проект резолюции A/C.1/48/L.39 составлен на основе резолюции 47/49 Генеральной Ассамблеи, которая была принята подавляющим большинством голосов; новым в этом проекте является лишь пункт постановляющей части, в котором приветствуется поддержка этого предложения пятью государствами, обладающими ядерным оружием, и в котором содержится призыв к ним оказывать необходимое содействие в усилиях по созданию зоны, свободной от ядерного оружия в Южной Азии. Авторы проекта резолюции надеются, что международное сообщество вновь поддержит этот проект и что его принятие будет стимулировать все государства региона принимать меры, направленные на создание такой зоны.

Группа 5

Проект резолюции A/C.1/48/L.39

17. Г-н ГАЙДА (Венгрия), выступая по мотивам голосования до проведения голосования, говорит, что поддержка его делегацией создания в Южной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, соответствует проводимой его страной политике оказания поддержки всем усилиям, способным остановить процесс распространения ядерного оружия. Создание зон, свободных от ядерного оружия, способствует делу обеспечения нераспространения, и конечной целью этого является создание мира, свободного от этого оружия, а кроме того, создание такой зоны в Южной Азии будет способствовать ослаблению напряженности и укреплению мира и безопасности во всем мире.

18. Г-н ЧАНДРА (Индия), выступая по мотивам голосования до проведения голосования, говорит, что этот проект резолюции почти идентичен резолюции 47/49 от 9 декабря 1992 года и что на протяжении более 18 лет основные направления этой резолюции не изменились. Его правительство неоднократно выражало оговорки в отношении содержащихся в нем идей и поэтому оно будет голосовать против него. Позиция его делегации заключается в том, что ядерное разоружение - это глобальная проблема, и для ее решения необходим глобальный подход. Хотя Организация Объединенных Наций одобрила принцип создания зон, свободных от ядерного оружия, в некоторых частях мира, такое одобрение было результатом соответствующего определения регионов и их географических масштабов, а также потребностей и проблем в области безопасности. Кроме того, в документе о региональном разоружении, принятом Комиссией по

(Г-н Чандра, Индия)

разоружению в 1993 году на основе консенсуса, говорилось, что такие зоны должны создаваться на основе добровольно принятых государством решений, учитывающих региональные особенности. Без таких предварительных условий одобрение Организацией Объединенных Наций принципа зон, свободных от ядерного оружия, является неуместным.

19. По проекту резолюции A/C.1/48/L.39 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

/...

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Дания, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Ямайка, Япония.

Голосовали
против: Бутан, Индия, Маврикий.

Воздержались: Алжир, Бразилия, Вьетнам, Индонезия, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мадагаскар, Мьянма, Эфиопия.

20. Проект резолюции A/C.1/48/L.39 принимается 125 голосами против 3 при 12 воздержавшихся.

21. Г-н ЮСУФ (Индонезия), выступая по мотивам голосования, говорит, что, как и другие азиатские страны, его правительство содействовало созданию в Южной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, в соответствии с Заключительным документом десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, предусматривающим, что эта зона должна быть учреждена на основе соглашений, заключенных государствами региона по своей воле, и что подписавшие их государства должны полностью выполнять задачи и цели соглашения или договоренности о создании такой зоны. Поскольку усилия, направленные на достижение соглашения, еще не увенчались успехом, его делегация воздержалась при голосовании.

22. Г-н КЮРЕ (Маврикий) говорит, что, хотя его делегация поддерживает концепцию зон, свободных от ядерного оружия, в силу особых обстоятельств и соображений она не может поддержать эту резолюцию.

/...

23. Г-н ЛЕДОГАР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что поддержка его делегации этой резолюции не означает, что его правительство без оговорок одобряет создание зон, свободных от ядерного оружия, так, как это предусмотрено в третьем пункте преамбулы указанной резолюции.

24. Г-н ХАН ДЕ СОН (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что проведение его правительством политики, направленной на освобождение Корейского полуострова от ядерного оружия, демонстрирует его веру в принцип, лежащий в основе этой резолюции. Однако зона, свободная от ядерного оружия, должна отвечать определенным требованиям: она должна создаваться на основе соглашения между всеми заинтересованными государствами региона и при этом должны приниматься во внимание особенности этого региона.

Проект резолюции A/C.1/48/L.21

25. Проект резолюции A/C.1/48/L.21 принимается без голосования.

26. Г-н РИВЕРО (Куба) говорит, что, несмотря на то, что его правительство не подписало Договор Тлателолко, на первой Иbero-американской встрече на высшем уровне глав государств и правительств оно взяло на себя обязательство, заключающееся в том, что, когда этот Договор вступит в силу для всех остальных стран региона, Куба также станет его участником.

27. Г-н ТАНАКА (Япония) говорит, что его делегация присоединилась к принятию консенсусом проекта резолюции A/C.1/48/L.21 и голосовала за проект резолюции A/C.1/48/L.39, так как она считает, что создание безъядерных зон в регионах будет содействовать укреплению мира и стабильности в соответствующих регионах и в мире. В поддержку своих усилий по созданию безъядерных зон в регионе Южной Азии его правительство проводит двусторонние консультации с рядом стран.

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.